

556 - 8

## ***plataformas marítimas para recreo***

H. A. MAASKANT, arquitecto

### **sinopsis**

Se ha construido recientemente, en Scheveningen, Holanda, una serie de plataformas enclavadas en el mar, con su correspondiente acceso, que constituye un conjunto variado de recreos.

Cada una de estas tres plataformas tiene su misión específica, meramente recreativa: solario, pesca y restaurante. Todas ellas son verdaderos miradores hacia el mar o costa.

La zona de playa en la que están situadas las plataformas está bordeada por una gran avenida o paseo marítimo, donde se encuentran varios hoteles, lugares de recreo y bloques residenciales.

El acceso a estas plataformas se realiza por una palizada, formada a base de pórticos de hormigón pretensado. Las distintas estructuras que componen el conjunto de dichas plataformas han sido estudiadas cuidadosamente. Se presentaron diversas soluciones, incluso metálicas y de madera, pero de todas ellas se eligió la de hormigón pretensado por resultar más económica.

El sistema estructural está constituido por una serie de montantes que sirve de soporte a un forjado nervado de tipo ordinario. En la parte meridional del Reino Unido existen varias plataformas marítimas, pero su significado no es puramente recreativo ni de balcón al mar, sino cubrir distintos aspectos que la vida ordinaria requiere en los momentos de ocio. En este sentido se ha orientado también el proyecto original de estas plataformas.

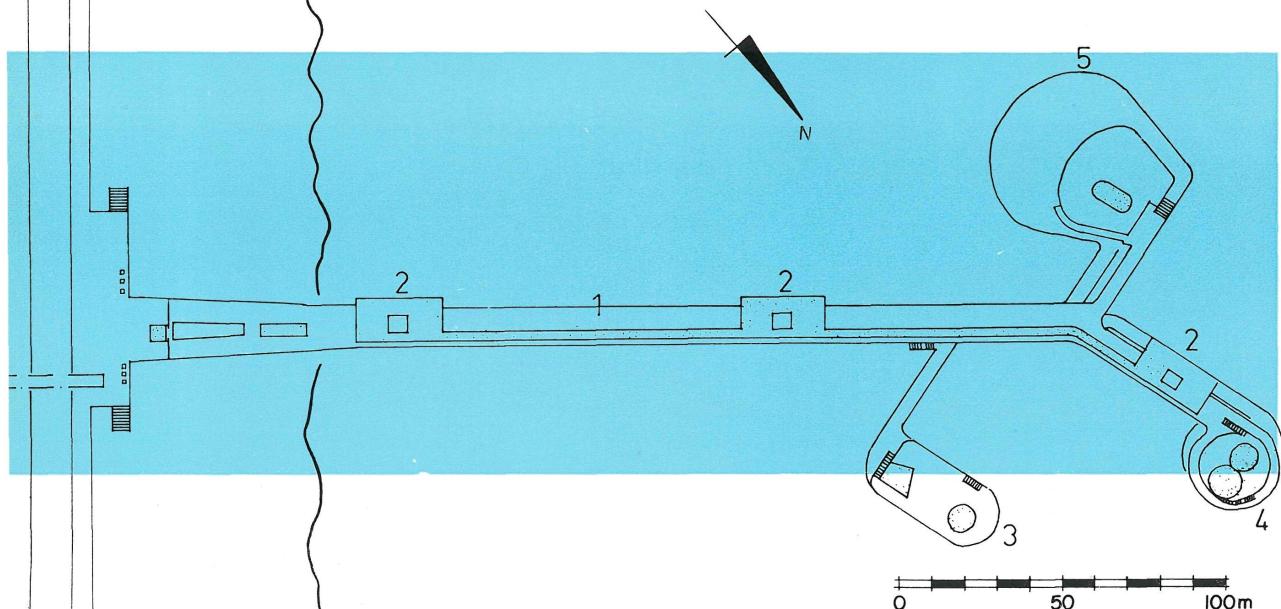
1. Palizada de acceso.—2. Tiendas.—3. Recreos infantiles.—  
4. Torre-mirador.—5. Restaurante.

## planta

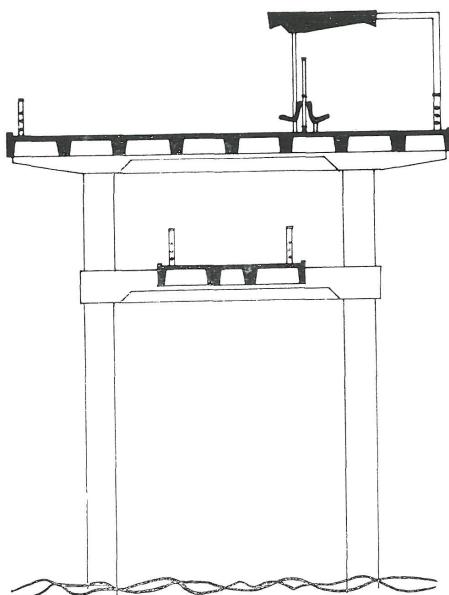
La plataforma marítima originalmente levantada sobre el mar, en la zona de playas y recreos de Scheveningen, Holanda, consistía en una estructura metálica que exigía serios sacrificios económicos para su conservación en buen estado.

La nueva plataforma marítima, al no limitarse a las condiciones y única finalidad de ser un elegante paseo marítimo, ni una zona meramente dedicada a recreos, debía reunir un conjunto de cualidades que se acomodasen a las actuales tendencias. Al sur del Reino Unido existen obras marítimas de esta clase, difíciles de tener un determinado sentido que las justifique. Esta idea, aunque un poco avanzada, es la que ha regido el estudio, proyecto y construcción de la nueva plataforma marítima de Scheveningen.

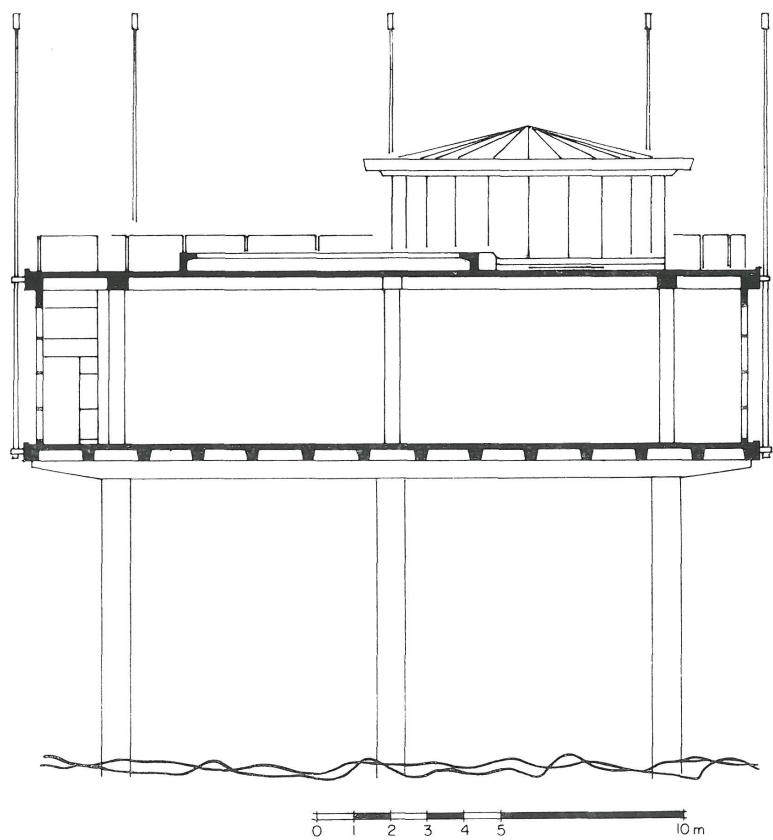
A lo largo de un gran paseo marítimo, bordeando arenales y playas, se extiende la zona dedicada a los bañistas y amantes del mar.



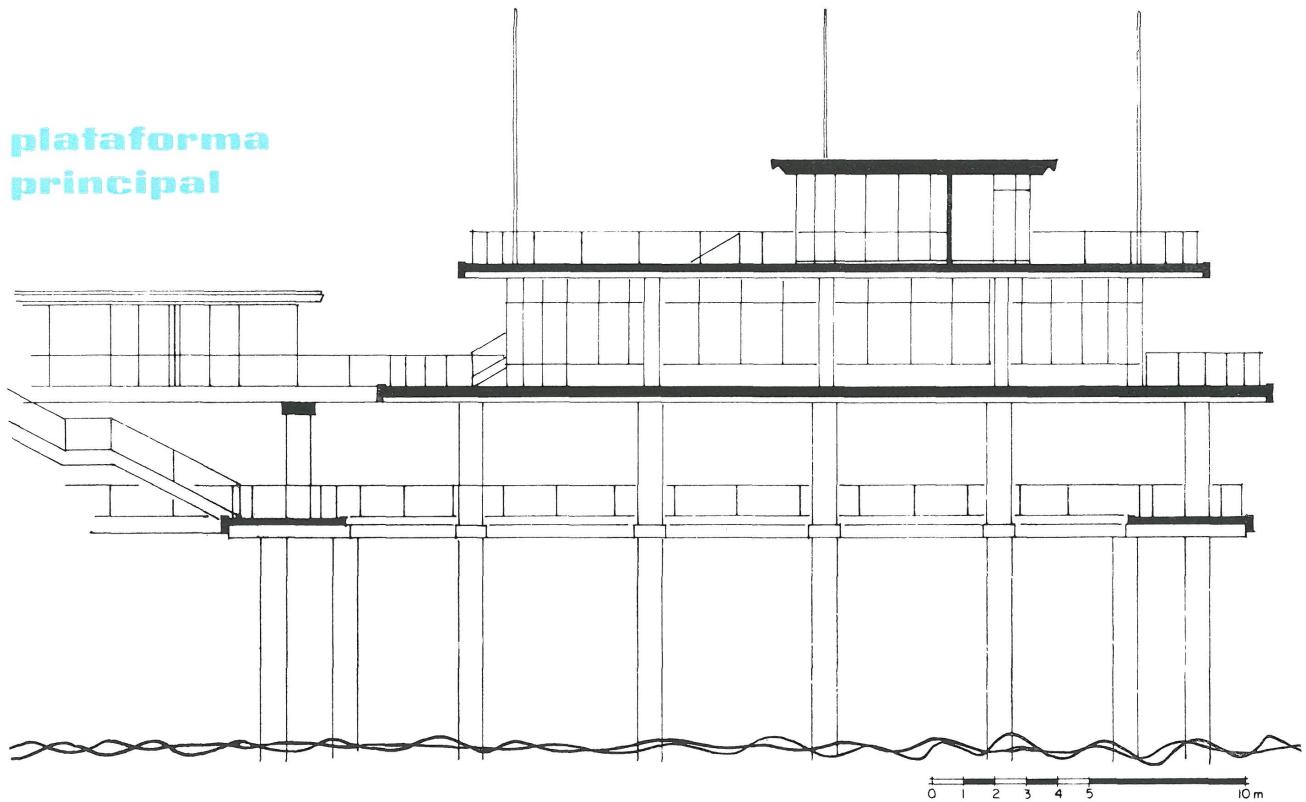
## recreos infantiles



palizada con tienda

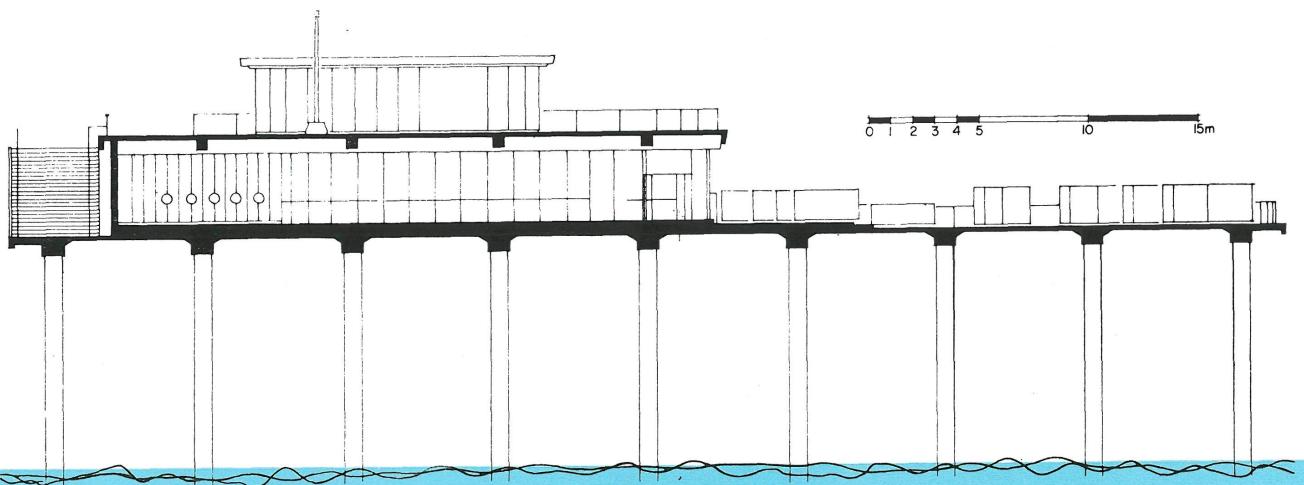


plataforma principal



secciones

65



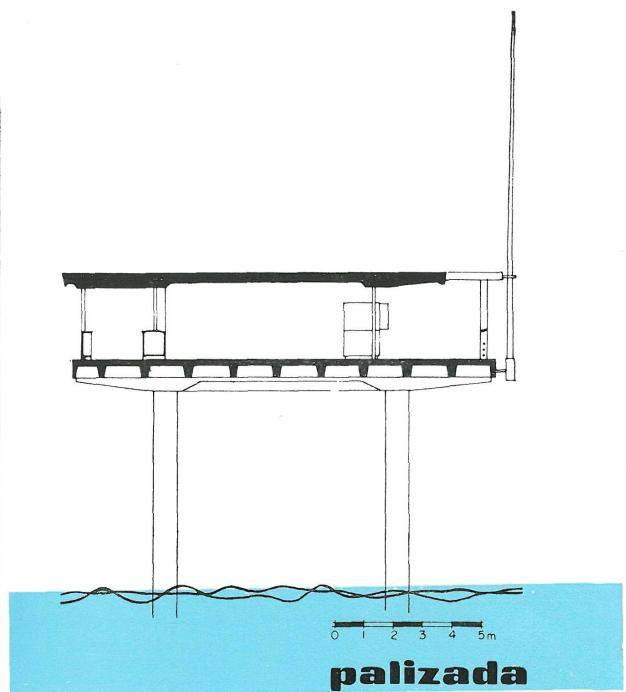
## sección restaurante

Partiendo de este paseo se adentra en el mar una palizada, formando espigón, que sirve de acceso a varias plataformas cuyo conjunto es lo que hemos comprendido bajo la denominación de plataforma marítima.

Estas instalaciones, aunque se han levantado en el propio mar, miran o, mejor dicho, constituyen un mirador desde el que los visitantes se interesan, en general, más hacia la costa que hacia el mar.

El conjunto consta de tres plataformas. La que está en primer lugar mira hacia los tres grandes hoteles situados en el paseo marítimo. Esta plataforma cuenta con un restaurante, terraza y solario.

La segunda plataforma está constituida por un conjunto de recreos, ruidosos y de presencia inevitable en este tipo de construcciones. En esta plataforma y, en la parte superior, se ha instalado un pequeño parque para los pequeños que empiezan a dar los primeros pasos.



La tercer plataforma—aún sin terminar—será un lugar dedicado a la pesca, y dispondrá de cafetería y terraza-mirador.

Para dar carácter deportivo a la explotación de estas plataformas no se ha montado ningún medio mecánico de elevación, tales como ascensores. La concepción de este proyecto ha permitido a los visitantes dirigirse a los lugares de su predilección sin molestarse mutuamente y, además, la distancia entre plataformas es suficiente para aislarse de ruidos, constituyendo cada una un mundo aparte. El proyecto ha tratado de mantener un carácter netamente marítimo en todos sus detalles. El acceso a estas plataformas se realiza por medio de una palizada de montantes soportando la losa que constituye la calzada o paso hacia las plataformas. Esta losa tiene 12 m de anchura, mientras que la de la plataforma primitiva tenía 8 m solamente.

**Construcción.**—La elección de materiales para la construcción de la estructura resultó un problema difícil, ya que se estudiaron soluciones con estructura metálica, de madera y, naturalmente, de hormigón pretensado. De todas ellas se escogió una solución a base de una serie de pórticos con forjados nervados, pretensados, cuyos soportes son de pequeñas dimensiones. Su elección está basada en principios económicos, pues las grandes luces, que dejarían mayor espacio libre entre elementos constructivos y menor número de piezas de arriostramiento, exigían otro sistema constructivo y mayor robustez de elementos. La estructura, en general, no ha presentado dificultad alguna, tanto en su estudio estático como el constructivo.



Fotos: VERF VAN VETTEWINKEL Y GERRIT BURG

## **Plate-forme maritime pour récréation**

H. A. Maaskant, architecte

On a construit récemment à Scheveningen (Hollande) une série de trois plates-formes situées dans la mer, avec leur accès correspondant, qui constitue un ensemble récréatif varié.

Chacune de ces trois plates-formes a été prévue pour une mission spécifique, purement récréative: solarium, pêche et restaurant et sont de réels miradors vers la mer ou vers la côte.

La zone de plage, où elles se trouvent, est bordée d'une grande avenue ou promenade maritime, au long de laquelle s'élèvent plusieurs hôtels, des centres récréatifs et des ensembles résidentiels.

On accède à ces plates-formes par une estacade, formée par des portiques en béton précontraint. Les différentes structures qui composent l'ensemble de ces plates-formes ont été soigneusement étudiées. Plusieurs solutions de structures, même métalliques et de bois, ont été présentées, mais celle de béton précontraint a été choisie pour être le plus économique.

Le système structural est formé par une série de montants servant d'appui à un plancher à nervure de type ordinaire. Au sud de la Grande Bretagne existent plusieurs de ces plates-formes, mais leur signification n'est seulement récréative et elles ne constituent pas purement un balcon sur la mer; elles couvrent différents aspects que la vie ordinaire nécessite dans les moments de détente. Dans ce sens a été également orienté le projet original de ces plates-formes.

## **Recreational seaside piers**

H. A. Maaskant, architect

At Scheveningen, in Holland, a number of platforms over the sea have been recently set up. These platforms, or piers, constitute a set of recreational units.

Each of these platforms, three in number, has a specific function, which is strictly sporting and recreational. One of them is a solarium, another is a fishing base, and the third a restaurant. Each of them is a fine viewpoint towards the sea and the coast.

The section of the beach where these platforms are situated is bordered by a great maritime avenue, along which several hotels, amusement establishments and residential blocks are located.

Access to these platforms is along a pier consisting of prestressed concrete portal frames. The partial structures making up these platforms have been carefully designed. Various constructional methods were initially proposed, including metallic and timber ones, but prestressed concrete was finally chosen as being the cheapest.

The structure consists of a series of columns supporting a flooring deck with reinforcing members, of conventional design. Along the southern part of the United Kingdom there are various seaside piers, but their function is not strictly recreational nor a vantage point to watch the sea: they rather serve various aspects of daily life, which require moments of leisure. It was in this sense that the original project of these platforms was envisaged.

## **Meeresplattform für Erholungen**

H. A. Maaskant, Architekt

Kürzlich wurden in Scheveningen, Holland, eine Reihe von in das Meer hineingebauten Plattformen mit ihrem entsprechenden Zugang gebaut, welche ein mannigfaches Zusammenspiel für Erholungen bilden.

Eine jede dieser Plattformen hat eine besondere, rein erholungsmässige Aufgabe, um Sonnenbäder zu nehmen, Fischfang zu betreiben und ein Restaurant unterzubringen. Sie alle sind wahre Aussichtspunkte auf das Meer oder die Küste.

Die Strandzone, in welcher diese Plattformen liegen, wird von einer breiten Promenade umsäumt, an der sich mehrere Hotels, Erholungsstätten und Wohnblöcke befinden.

Der Zugang zu diesen Plattformen geschieht durch ein Pfahlwerk, das auf Grund von Spannbetonbögen gebildet wird. Die verschiedenen Gefüge, welche die Gesamtheit der genannten Plattformen zusammensetzen, wurden sorgfältig studiert. Mehrere Lösungen wurden vorgelegt, einschliesslich aus Stahl und Holz, jedoch wählte man unter allen diejenige aus Spannbeton aus, der Wirtschaftlichkeit halber.

Das Gefügessystem wird aus einer Reihe von Pfosten gebildet, welches als Stütze für eine Rippendecke gewöhnlicher Art dient. Im südlichen Teile des Vereinigten Königreiches bestehen mehrere Meeresplattformen, jedoch haben sie keine rein erholende Bedeutung, noch die eines Balkons auf das Meer. Vielmehr dienen sie verschiedenen Zwecken, welche das tägliche Leben in Augenblicken der Musse mit sich bringt. In diesem Sinne hat sich auch der ursprüngliche Plan dieser Plattformen entwickelt.